

65\_115

**Verde**

Fernando e Humberto Campana 1993-98



**edra**

Sedia con struttura d'acciaio verniciata con polveri epossidiche e piedi in acciaio inox. La seduta è realizzata intrecciando a mano, con gesti ripetuti, 220 metri di corda speciale, con anima in acrilico, rivestita in cotone. L'intreccio, apparentemente casuale anche se costruito con sapiente manualità, costituisce l'imbottitura e il rivestimento.

Chaise à structure en acier, peinte avec des poudres époxy et des pieds en acier inoxydable. L'assise est réalisée en tissant à la main, avec des gestes répétitifs, 220 mètres de corde spéciale à âme acrylique et revêtue de coton. Apparemment fortuit et pourtant réalisé avec une fort savante habileté manuelle, le tressage constitue le rembourrage et le revêtement.

A seat with a steel frame painted with epoxy powders and feet in stainless steel. The seat is made by hand weaving, in sequence, 220 metres of special rope with acrylic core covered in cotton. The weaving, apparently random yet created with practised art, forms the padding and the cover.

Dieser Stuhl hat ein mit Epoxypulverlacken beschichtetes Stahlgestell und Edelstahlfüße. Die Sitzfläche wird durch das Verknöten von 220 Metern Spezialseil mit Acrylkern und Baumwollverkleidung hergestellt. Die Verarbeitung erfolgt durch geschickte, unendlich wiederholte Gesten von Hand. Das zufällig wirkende, aber in kunstfertiger Handarbeit erstellte Geflecht bildet die Polsterung und den Bezug.

